

CONV 672/03

SAATE

Lähettiläjä: SihteeristöVastanottaja: Valmistelukunta

Asia: **Unionin jäsenyyttä koskevien muutosehdotusten erittely:
I osan X osastoa koskevat artiklaehdotukset (43–46 artikla)**

Valmistelukunnan jäsenille toimitetaan liitteessä erittely muutosehdotuksista perustuslain I osan X osaston 43–46 artiklaa (unionin jäsenyys) koskeviin ehdotuksiin.

UNIONIN JÄSENYTTÄ
KOSKEVIEN MUUTOSEHDOTUSTEN ERITTELY
43–46 ARTIKLAA KOSKEVAT EHDOTUKSET

I MUUTOSEHDOTUSTEN TARKASTELU AIHEITTAIN (YHTEENVETO)

Sihteeristö on saanut 90 muutosehdotusta X osaston artiklaehdotuksiin (perustuslain 43–46 artikla). Näiden neljän artiklan osalta useimmin toistuneet aiheet voidaan tiivistää seuraavasti:

1. 43 artikla: Tärkein ehdotuksen rakennetta koskeva aihe on useiden valmistelukunnan jäsenten esittämä toivomus siitä, että tämä artikla poistettaisiin tästä osastosta, koska ehdotuksen tehneiden jäsenten mukaan ensimmäisessä virkkeessä ainoastaan toistetaan 1 artiklan 3 kohta ja toinen virke on itsestäänselvyys, minkä vuoksi se olisi parempi poistaa (monet muut jäsenet yhtyvät tähän jälkimmäiseen ehdotukseen). Asiasisällön osalta useissa muutosehdotuksissa esitetään, että sanamuodossa palattaisiin käyttämään tai se muutettaisiin vastaamaan lähemmin nykyisen SEU:n 49 artiklan 1 kohdan ensimmäisen virkkeen sanamuotoa. Samassa hengessä on muun muassa ehdotettu, että jäsenyyседелlytykseksi riittää, että ehdokasvaltio itse kunnioittaa unionin arvoja (puheenjohtajiston ehdotuksessa puolestaan edellytetään tämän lisäksi, että myös ehdokasvaltion kansalaiset kannattavat unionin arvoja). Kuitenkin on myös ehdotuksia, joissa unionin jäsenyyседелlytyksistä pyritään tekemään ankarampia kuin puheenjohtajiston ehdotuksessa.

2. 44 artikla: Tähän artiklaehdotukseen on tehty suhteellisen vähän muutosehdotuksia, jotka menevät eri suuntiin.

3. 45 artikla: Myös tähän artiklaehdotukseen on tehty vain vähän muutosehdotuksia eikä niistä muodostu yhtenäistä ryhmää. Usein on esitetty pyyntö Euroopan parlamentin aseman vahvistamisesta seuraamusmenettelyssä esimerkiksi laajentamalla sen aloiteoikeutta tai oikeutta antaa puoltava lausunto. Lisäksi eräät jäsenet haluavat, että palataan kokonaan takaisin Nizzan sopimuksen tekstiin. Esimerkiksi haluttaisiin takaisin asiantuntijoiden laatima selvitys ja määräenemmistön laskentatapa tässä artikkelissa

(jälkimmäinen liittyy kysymykseen määräenemmistöpäätösjärjestelmästä, jota valmistelukunta tulee vielä käsittelemään).

4. Suurin osa muutosehdotuksista koskee 46 artiklaa eli oikeutta erota vapaaehtoisesti unionista.

Tässä yhteydessä tärkein esille otettu kysymys on, pitäisikö tämä artikla säilyttää vai poistaa, kuten eräät jäsenet haluavat.

Suurimmassa osassa muista muutosehdotuksista hyväksytään tällaisen artiklan olemassaolo, mutta pyritään puheenjohtajiston ehdotukseen verrattuna rajoittamaan mahdollisuutta erota vapaaehtoisesti ja/tai tekemään sen seuraamuksista ankarampia. Tämän suuntaisesti on ehdotettu muun muassa seuraavaa:

- oikeus erota vapaaehtoisesti rajoitetaan poikkeuksellisiin tilanteisiin (etenkin perustuslain uudistamisen yhteyteen),
- määrätään siitä, ettei eroaminen voi toteutua automaattisesti vaan ainoastaan sitten kun unionin ja eroavan valtion välillä on tosiasiallisesti tehty sopimus,
- eräät lisäävät tähän jälkimmäiseen edellytykseen, että neuvostossa sovelletaan yksimielisyyttä koskevaa sääntöä erohakemuksen tarkasteluun tai sopimuksen tekemiseen, jolloin kaikille jäsenvaltioille annetaan *de facto* veto-oikeus erokysymyksessä,
- lisätään määräys, joka koskee eroavan valtion oikeudellista vastuuta unioniin nähden,
- tai määrätään "odotusajasta", jonka aikana eroava valtio ei voi hakea uudelleen unionin jäsenyyttä.

Toisissa muutosehdotuksissa pyritään sitä vastoin tekemään eroamisesta helpompaa muun muassa lyhentämällä yhteen vuoteen se aika, jonka jälkeen ero tulee voimaan, jos sopimusta ei ole saatu aikaan.

Lopuksi on aiheellista todeta eräiden jäsenten ehdottaneen¹, että tähän X osastoon lisättäisiin ylimääräinen artikla, jolla luotaisiin unioniin "assosioituneen jäsenen" asema niille Euroopan valtioille, jotka eivät ole tai jotka lakkaavat olemasta jäsenvaltioita.

¹ Tämä muutosehdotus (*Duff + 20 valm. jäs.*) on 46 artiklaan liittyvä muutosehdotus nro 23.

II MUUTOSEHDOTUSTEN YKSITYISKOHTAINEN TARKASTELU ARTIKLOITTAIN

43 artikla: Unionin jäsenyyden hakemista koskevat edellytykset

Unioniin voivat liittyä kaikki Euroopan valtiot, joiden kansoilla on 2 artiklassa tarkoitetut arvot, joita ne kunnioittavat ja sitoutuvat edistämään yhteisesti. Unioniin liittyminen merkitsee sen perustuslain hyväksymistä.

MUUTOSEHDOTUKSET AIHEITTAIN

- Poistetaan koko artikla (koska ensimmäinen virke on päällekkäinen 1 artiklan 3 kohdan kanssa ja toisessa virkkeessä esitetään itsestäänselvyys).
Meyer (nro 7), Farnleitner + 3 (nro 9), Duff + 21 (nro 16), Lopes + Lobo Antunes (nro 20)
- Poistetaan toinen virke.
Santer + 4 (nro 6), Demiralp (nro 10), Fischer (nro 21), Hjelm-Wallen + 3 (nro 23), Fini (nro 25), Oleksy (nro 26), de Vries + de Bruijn (nro 27), Kaufmann (nro 29)
- Palataan nykyisen SEU:n 49 artiklan 1 kohdan sanamuotoon.
Fischer (nro 21), Queiró (nro 14), Hjelm-Wallen + 3 (nro 23), Teufel (nro 30)
- Poistetaan "unioniin voivat liittyä" (jotta vältetään käsitys, että jokaisella valtiolla on oikeus liittyä heti kun se täyttää liittymisehdot).
Wuermeling (nro 4), Azevedo + Pereira (nro 18), Fini (nro 25), Teufel (nro 30)
- Muutetaan ensimmäistä virkettä ja määrätään, että (ainoastaan) ehdokasvaltiolla valtiona (eikä lisäksi sen kansalla) on oltava unionin arvot tai sen on kunnioitettava niitä.
Heathcoat-Amory (nro 3), Berger + 2 (nro 8), Timmermans + 3 (nro 13), Queiró (nro 14), Brok + 34 (nro 15), Roche (nro 17), Fischer (nro 21), Svensson (nro 22), Hjelm-Wallen + 3 (nro 23), Hain (nro 24), de Vries + de Bruijn (nro 27), Bonde + Heathcoat-Amory (nro 28)
- Lisätään vielä sellainen jäsenyyседелlytys, että valtion tavoitteiden on vastattava unionin tavoitteita sellaisina kuin ne on määriteltä 3 artiklassa.
Korcok + Migas (nro 11), Attalides (nro 19)
- Toisenlainen muotoilu jäsenyyседелlytyksille: "kaikki Euroopan valtiot, jotka kykenevät ja sitoutuvat täyttämään kaikki tässä perustuslaissa jäsenvaltioille asetetut velvoitteet" ("*all European States which are able and committed to fulfil all that is required from Member States by this Constitution*").
de Vries + de Bruijn (nro 27)
- Täsmennetään, että ehdokasvaltion alueen tai ainakin osan siitä on sijaittava Euroopassa.
Earl of Stockton (nro 12).
- Unioniin liittyminen merkitsee sen perustuslain ja säännösten hyväksymistä.
Vastagh (nro 2)
- Unioniin liittyminen merkitsee sen perustuslain hyväksymistä liittymistä koskevien

yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti (eli liittyvällä valtiolla on mahdollisuus neuvotella mahdollisista kohdista, joihin se ei osallistu ("opt-outs")).

Heathcoat-Amory (nro 3), Bonde + Heathcoat-Amory (nro 28)

- Määrätään, että liittyminen on vahvistettava ehdokasvaltiossa järjestettävällä kansanäänestyksellä.
Kirkhope (nro 1)
- Korvataan sana "perustuslaki" sanalla "yksinkertaistava sopimus" ja sana "unioni" sanalla "yhteisö".
Kirkhope (nro 1) (Kirkhope on tehnyt saman muutosehdotuksen myös muiden X osaston artiklojen yhteydessä)

44 artikla: Unioniin liittymistä koskeva menettely

Jokainen unionin jäseneksi haluava Euroopan valtio voi osoittaa hakemuksensa neuvostolle. Hakemuksesta ilmoitetaan Euroopan parlamentille ja kansallisille parlamenteille. Neuvosto tekee ratkaisunsa yksimielisesti kuultuaan komissiota ja saatuaan Euroopan parlamentin kaikkien jäsentensä ehdottomalla enemmistöllä antaman puoltavan lausunnon. Liittymisehdoista ja liittymistä koskevista menettelyistä määrätään jäsenvaltioiden ja ehdokasvaltion välisellä sopimuksella. Kaikki sopimusvaltiot ratifioivat sopimuksen valtiosäätönsä asettamien vaatimusten mukaisesti.

MUUTOSEHDOTUKSET AIHEITTAIN

- Määrätään, että liittymisneuvottelujen aloittaminen edellyttää, että neuvosto tekee päätöksen yksimielisesti saatuaan Euroopan parlamentilta (kaikkien jäsenten ehdottomalla enemmistöllä) puoltavan lausunnon; yhden muutosehdotuksen mukaan kaikkien sopimuspuolina olevien valtioiden on myös ratifioitava tämä päätös.
Lamassoure (nro 2), Wuermeling (nro 3)
- Poistetaan ilmoittaminen kansallisille parlamenteille.
Berger + 6 (nro 4)
- Lisätään ilmoittaminen komissiolle.
van der Linden + 3 (nro 6)
- Määrätään, että Euroopan parlamentti antaa puoltavan lausuntonsa tavallisella enemmistöllä (eli yksinkertaisella enemmistöllä).
Berger + 6 (nro 4)
- Määrätään, että Euroopan parlamentti antaa puoltavan lausuntonsa "määräenemmistöllä".
Kirkhope + Stockton (nro 1)
- Edellytetään, että Euroopan parlamentti antaa puoltavan lausuntonsa liittymishakemuksen lisäksi liittymissopimukselle. Samaan vaikutukseen pyritään myös niissä muutosehdotuksissa, joiden mukaan liittyminen tapahtuu unionin ja ehdokasvaltion välisellä sopimuksella, jonka kaikki jäsenvaltiot ovat ratifioineet.
Fini (nro 9), Berger + 6 (nro 4), Avgerinos + 2 (nro 7)
- Määrätään, että liittymissopimuksissa käsitellään myös perustuslakiin ja unionin oikeuteen tehtäviä mukautuksia.
Farnleitner + 3 (nro 5), Lopes + Lobo Antunes (nro 8)
- Määrätään, että liittyminen on ratifioitava kansanäänestyksellä kaikissa sellaisissa sopimuspuolina olevissa valtioissa, joiden valtiosäätö sallii tällaisen kansanäänestyksen.
Kirkhope + Stockton (nro 1)
- Kielelliset muutokset.
van der Linden + 3 (nro 6)

45 artikla: Unionin jäsenyydestä johtuvien oikeuksien väliaikainen pidättäminen

1. *Neuvosto voi jäsenvaltioiden yhden kolmasosan, Euroopan parlamentin tai komission perustellusta ehdotuksesta ja Euroopan parlamentin puoltavan lausunnon saatuaan todeta jäsentensä neljän viidesosan enemmistöllä, että on olemassa selvä vaara, että jokin jäsenvaltio loukkaa vakavasti 2 artiklassa mainittuja arvoja. Ennen tämän toteamista neuvosto kuulee kyseistä jäsenvaltiota ja voi samaa menettelyä noudattaen antaa sille suosituksia.*

Neuvosto tarkistaa säännöllisesti, ovatko tällaiseen toteamukseen johtaneet perusteet edelleen olemassa.

2. *Eurooppa-neuvosto¹ voi yksimielisesti jäsenvaltioiden yhden kolmasosan ehdotuksesta tai komission ehdotuksesta ja saatuaan Euroopan parlamentin puoltavan lausunnon todeta, että jokin jäsenvaltio loukkaa vakavasti ja jatkuvasti 2 artiklassa mainittuja arvoja, kehoitettuaan ensin asianomaista jäsenvaltiota esittämään asiaa koskevat huomautuksensa.*
3. *Jos loukkaaminen on 2 kohdan mukaisesti todettu, neuvosto voi määräenemmistöllä päättää pidättää väliaikaisesti tietyt tästä perustuslaista johtuvat asianomaiselle jäsenvaltiolle kuuluvat oikeudet, mukaan lukien kyseisen jäsenvaltion äänioikeuden neuvostossa. Tällöin neuvosto ottaa huomioon tällaisen oikeuksien pidättämisen mahdolliset vaikutukset luonnollisten henkilöiden ja oikeushenkilöiden oikeuksiin ja velvollisuuksiin.*

Asianomaiselle jäsenvaltiolle tästä perustuslaista johtuvat velvoitteet sitovat kuitenkin edelleen asianomaista valtiota.

4. *Neuvosto voi määräenemmistöllä päättää myöhemmin muuttaa 3 kohdan nojalla hyväksyttyä toimenpidettä tai peruuttaa sen, jos sen hyväksymiseen johtaneessa tilanteessa tapahtuu muutos.*
5. *Tätä artiklaa sovellettaessa neuvosto tekee ratkaisunsa siten, että se ei ota huomioon asianomaista jäsenvaltiota. Henkilökohtaisesti tai edustettuina läsnä olevien jäsenten pidätyminen äänestämästä ei estä 2 kohdassa tarkoitettujen päätösten antamista.*

Tätä kohtaa sovelletaan myös, kun jäsenvaltion äänioikeus pidätetään väliaikaisesti 3 kohdan nojalla.

6. *Sovellettaessa 1 ja 2 kohtaa Euroopan parlamentti tekee ratkaisunsa kahden kolmasosan enemmistöllä annetuista äänistä, jotka edustavat sen jäsenten enemmistöä.*

¹ Toimielimiä koskevassa osassa Eurooppa-neuvostosta annettujen artiklojen mukaisesti.

MUUTOSEHDOTUKSET AIHEITTAIN

Yleistä

- Poistetaan artikla.
Skaarup (nro 4)
- Korvataan "arvot" "periaatteilla".
Lopes + Lobo Antunes (nro 13)
- Lisätään "periaatteiden" käsite "arvoihin".
Santer + 4 (nro 7)
- Määrätään, että neuvoston on tarkasteltava vähintään joka kuudes kuukausi tämän artiklan nojalla tekemiään päätöksiä.
Kohout (nro 14)
- Lisätään artikla, jossa määrätään unionin toimielimelle määrättävistä seuraamuksista.
Heathcoat-Amory (nro 5), Heathcoat-Amory + Bonde (nro 17)
- Toimitukselliset muutokset.
Muscardini (nro 6)

1 kohta

- Poistetaan komission aloiteoikeus.
Kirkhope + Stockton (nro 1)
- Neuvoston on tehtävä ratkaisunsa yksimielisesti.
Muscardini (nro 6)
- Määrätään, että suosituksia voidaan antaa toteamisen *jälkeen*.
Kaufmann (nro 18)
- Luodaan asianomaisen jäsenvaltion oikeus viedä asia yhteisöjen tuomioistuimeen.
Vastagh (nro 2)
- Määrätään riippumattomien henkilöiden mahdollisuudesta antaa kertomus.
Farnleitner + 3 (nro 10), Lopes + Lobo Antunes (nro 13)

2 kohta

- Luodaan Euroopan parlamentin aloiteoikeus tässä kohdassa.
Borrell + 2 (nro 3), Berger + 9 (nro 8), Kaufmann (nro 18)
- Määrätään, että ehdotuksen on oltava "perusteltu" (kuten 1 kohdassa).
Avgerinos + 2 (nro 11)
- Neuvoston on tehtävä ratkaisunsa neljän viidesosan enemmistöllä.
Berger + 9 (nro 8)

3 kohta

- Neuvoston on tehtävä ratkaisunsa yksimielisesti.
Muscardini (nro 6)
- Seuraamukset edellyttävät Euroopan parlamentin puoltavaa lausuntoa.
Borrell + 2 (nro 3), Kaufmann (nro 18)
- Mahdollisuus pidättää *kokonaan* tai osittain ... oikeudet ...
de Vries + de Bruijn (nro 16)
- Ainoastaan tiettyjen oikeuksien *käyttämisen* pidättäminen väliaikaisesti.
Vastagh (nro 2)
- Määrätään, etteivät asianomaiselle jäsenvaltiolle johtuvat velvoitteet ole enää sitovia, jos sille on määrätty seuraamuksia.
Kirkhope + Stockton (nro 1)

4 kohta

- Seuraamuksien muuttaminen tai peruuttaminen edellyttää Euroopan parlamentin puoltavaa lausuntoa.
Borrell + 2 (nro 3)

5 kohta

- Otetaan SEU:n 7 artiklasta virke, joka koskee määräenemmistön laskemista.
Santer + 4 (nro 7), Hübner (nro 15), de Vries + de Bruijn (nro 16)
- Määrätään jäsenvaltion oikeudesta tehdä asianmukaisella menettelyllä muutoksenhakuesitys neuvostolle.
Muscardini (nro 6)

6 kohta

- Määrätään ainoastaan jäsenten ehdottamasta enemmistöstä Euroopan parlamentin äänestyksissä.
Berger + 9 (nro 8)

46 artikla: Vapaaehtoinen eroaminen unionista

1. *Jokainen jäsenvaltio voi päättää erota Euroopan unionista valtiosääntönsä asettamien vaatimusten mukaisesti.*
2. *Jäsenvaltio, joka päättää erota, ilmoittaa aikomuksestaan neuvostolle. Ilmoituksen saatuaan unioni neuvottelee kyseisen jäsenvaltion kanssa ja tekee tämän kanssa sopimuksen eroamiseen sovellettavista menettelytavoista ottaen huomioon puitteet, jotka sääntelevät kyseisen valtion myöhempiä suhteita unioniin. Kyseisen sopimuksen tekee unionin puolesta neuvosto, joka tekee ratkaisunsa määräenemmistöllä Euroopan parlamentin annettua puoltavan lausuntonsa.*

Eroava jäsenvaltio ei osallistu oman asiansa käsittelyyn eikä sitä koskevien päätösten antamiseen neuvostossa.
3. *Tätä perustuslakia lakataan soveltamasta asianomaiseen jäsenvaltioon sinä päivänä, jona erosopimus tulee voimaan tai, jos sopimusta ei ole, kahden vuoden kuluttua 2 kohdassa tarkoitettusta ilmoituksesta.*

MUUTOSEHDOTUKSET AIHEITTAIN

Yleistä

- Poistetaan artikla.
Voggenhuber + 3 (nro 2), Santer + 2 (nro 10), Meyer (nro 11), Farnleitner + Tusek (nro 15), Brok + 21 (nro 21), Avgerinos + 2 (nro 22), Lopes + Lobo Antunes (nro 26), Fischer (nro 27) Van Lancker (nro 29), de Vries + de Bruijn (nro 33)
- Ei hyväksytä yksipuolista eroamista, vaan ainoastaan (neuvoteltavissa oleva) oikeus pyytää eroa (useimpien muutosehdotusten mukaan tämä tarkoittaa, että ero tulee voimaan ainoastaan kun on tehty erosopimus. Katso tämän osalta myös jäljempänä mainitut muutosehdotukset, 3 kohta, ensimmäinen luetelmakohta.)
Lamassoure (nro 5), Haenel (nro 7), Kaufmann (nro 36), de Villepin (nro 37)
- Rajoitetaan eroamisoikeus tapaukseen, jossa eroava jäsenvaltio ei hyväksy perustuslain muutosta (tai, erään ehdotuksen mukaan, kun se ei hyväksy unionin kokoonpanoon tehtävää muutosta).
Lamassoure (nro 5), de Villepin (nro 37)
- Määrätään "odotusajasta", kun eronnut valtio haluaa uudestaan liittyä unioniin (on mainittu 5 tai 20 vuotta valtion eroamispäivämäärästä lukien).
Vastagh (nro 3), Lamassoure (nro 5)
- Eroamisoikeuteen sovellettavasta menettelystä päättää neuvosto, jonka on saatava Euroopan parlamentilta puoltava lausunto; asiasta ei pidä määrätä perustuslaissa.
Migas (nro 17)

- Ehdotus luoda myös jäsenvaltion oikeus keskeyttää kuulumisensa unioniin rajoitetuksi ajaksi.
Muscardini (nro 9)
- Täsmennetään, ettei ero vaikuta eroavan jäsenvaltion ja muiden jäsenvaltioiden kahdenvälisiin sopimuksiin.
Stockton (nro 18)
- Toimituksellisia muutoksia.
Borrell + 2 (nro 4), Einem (nro 12), Kaufmann (nro 36)
- Ehdotetaan uutta 46 a artiklaa, jolla luodaan unioniin "assosioituneen jäsenen" status.
Duff + 20 valmistelukunnan jäsentä (nro 23)

1 kohta

(Katso myös edellä olevat muutosehdotukset, jotka koskevat niiden tapausten rajoittamista, joissa on oikeus erota.)

- Täsmennetään, että oikeus erota on olemassa kansainvälisen oikeuden mukaisesti.
Tiilikainen + 2 (nro 20), Kiljunen + Vanhanen (nro 28)
- Poistetaan "valtiosääntönsä asettamien vaatimusten mukaisesti".
Duhamel + Paciotti (nro 8)

2 kohta

- Eurooppa-neuvosto tarkastelee yksimielisesti erohakemusta (mutta erosopimus tehdään myöhemmin määräenemmistöllä).
de Villepin (nro 37)
- Erosopimuksen teko edellyttää neuvoston yksimielisyyttä.
Demiralp (am.16), Tiilikainen + 2 (nro 20), Roche (nro 24), Kiljunen + Vanhanen (nro 28)
- Euroopan parlamentin kuuleminen riittää erosopimuksen tekemiseen.
Queiro (nro 19)
- Lisätään lauseke, joka koskee jäsenvaltiolle aiheutuvia oikeudellisia seurauksia, jos erosopimusta ei ole tehty, tai luonnollisten henkilöiden ja oikeushenkilöiden oikeuksia ja velvollisuuksia (joissakin muutosehdotuksissa halutaan määrätä, että eroava valtio vastaa unionille aiheutetuista vahingoista).
Badinter (nro 13), Azevedo + Pereira (nro 25), Lekberg + Lennmarker (nro 34)
- Erosopimuksen sopimuspuolina pitäisi olla jäsenvaltiot eikä unioni.
Lekberg + Lennmarker (nro 34)
- Eroavan jäsenvaltion ja unionin (tai muutosehdotuksen terminologian mukaan yhteisön) pitäisi pyrkiä ylläpitämään olemassa olevat kauppayhteytensä.
Kirkhope + Stockton (nro 1)

- Eroava jäsenvaltio ei osallistu lähtöään koskevaan neuvoston työskentelyyn, mutta osallistuu kaikkeen muuhun työskentelyyn.
Heathcoat-Amory (nro 6), Queiro (nro 19), Fini (nro 32), Heathcoat-Amory + Bonde (nro 35)
- Eroava jäsenvaltio ei osallistu millään tavoin neuvoston työskentelyyn eroilmoituksen jälkeen.
Kaufmann (nro 36)
- Eroava jäsenvaltio ei myöskään osallistu neuvoston työskentelyyn silloin, kun se koskee kaksi vuotta eron jälkeen voimaan tulevia säädöksiä.
Kirkhope + Stockton (nro 1)

3 kohta

- Ero ei tule voimaan ilman erosopimusta.
Haenel (nro 7), Tiilikainen + 2 (nro 20), Kaufmann (nro 36), de Villepin (nro 37)
- Ero tulee voimaan jo *yhden vuoden* kuluttua ilmoituksesta.
Vastagh (nro 3), Heathcoat-Amory (nro 6), Heathcoat-Amory + Bonde (nro 35)
- Jollei ole sopimusta, yhteisöjen tuomioistuin ratkaisee unionin ja eroavan valtion välisen erimielisyyden; sillä on myös toimivalta antaa ratkaisu erosopimuksen tulkinnasta ja täytäntöönpanosta.
Badinter (nro 13)

Ehdotus 46 a artiklan lisäämisestä

- Ehdotetaan uutta 46 a artiklaa, joka koskee "assosioituneita jäseniä".
Duff + 20 valmistelukunnan jäsentä (muutosehdotus 46 a artikla - 1)

43 ARTIKLAAN TEHDYT MUUTOSEHDOTUKSET LUETTELONA

1. KIRKHOPE
2. VASTAGH
3. WUERMELING
4. MUSCARDINI
5. SANTER + 4 VALM. JÄS.
6. MEYER
7. BERGER + 2 VALM. JÄS.
8. FARNLEITNER + 3 VALM. JÄS.
9. DEMIRALP
10. KORCOK + MIGAS
11. THE EARL OF STOCKTON
12. TIMMERMANS + 3 VALM. JÄS.
13. QUEIRO
14. BROK+ 34 VALM. JÄS.
15. DUFF+21 VALM. JÄS.
16. ROCHE
17. AZEVEDO + NAZARE PEREIRA
18. ATTALIDES
19. LOPES + LOBO ANTUNES
20. FISCHER
21. SVENSSON
22. HJELM-WALLÉN + 3 VALM. JÄS.
23. HAIN
24. FINI
25. OLESKY

26. DE VRIES + DE BRUIJN

27. HEATHCOAT-AMORY + BONDE

28. KAUFMANN

29. TEUFEL

44 ARTIKLAAN TEHDYT MUUTOSEHDOTUKSET LUETTELONA

1. KIRKHOPE
2. LAMASSOURE
3. WUERMELING
4. BERGER +6 VALM. JÄS.
5. FARNLEITNER + 3 VALM. JÄS.
6. VAN DER LINDEN + 3 VALM. JÄS.
7. AVGERINOS +2 VALM. JÄS.
8. LOPES + LOBO ANTUNES
9. FINI
10. KAUFMANN

45 ARTIKLAAN TEHDYT MUUTOSEHDOTUKSET LUETTELONA

1. KIRKHOPE
2. VASTAGH
3. BORRELL
4. SKAARUP
5. HEATHCOAT-AMORY + BONDE
6. MUSCARDINI
7. SANTER + 4 VALM. JÄS.
8. BERGER + 9 VALM. JÄS.
9. FARNLEITNER + 3 VALM. JÄS.
10. AVGERINOS + 2 VALM. JÄS.
11. ROCHE
12. LOPES + LOBO ANTUNES
13. KOHOUT
14. HÜBNER
15. DE VRIES + DE BRIJN
16. KAUFMANN

46 ARTIKLAAN TEHDYT MUUTOSEHDOTUKSET LUETTELONA

1. KIRKHOPE
2. VOGENHUBER + 3 VALM. JÄS.
3. VASTAGH
4. BORRELL
5. LAMASSOURE
6. HEATHCOAT-AMORY + BONDE
7. DUHAMEL + PACIOTTI
8. MUSCARDINI
9. SANTER + 2 VALM. JÄS.
10. MEYER
11. EINEM
12. BADINTER
13. HAENEL
14. FARNLEITNER + TUSEK
15. DEMIRALP
16. MIGAS
17. THE EARL OF STOCKTON
18. QUEIRO
19. TIILIKAINEN + 2 VALM. JÄS.
20. BROK + 21 VALM. JÄS.
21. AVGERINOS + 2 VALM. JÄS.
22. DUFF + 20 VALM. JÄS.
23. ROCHE
24. AZEVEDO + NAZARE PEREIRA
25. LOPES + LOBO ANTUNES

- 26. FISCHER
- 27. KILJUNEN + VANHANEN
- 28. VAN LANCKER
- 29. HAIN
- 30. HÜBNER
- 31. FINI
- 32. DE VRIES + DE BRIJN
- 33. LEKBERG + LENNMARKER
- 34. KAUFMANN
- 35. DE VILLEPIN